

d) 'publica poenitentia multetur vel honore privetur' — statt des echten 'libra auri multabitur'; wegen der beiden hier von Ben. gebrauchten Wendungen vgl. oben zu 2, 100.

2, 103 cf. Brev. Cod. Theod. 16, 2, 38 Epitome Parisiensis, ed. Haenel p. 248; vgl. unten 2, 112. (114. 388.) 391; (3, 477). Rubrik nicht im Original. Textverhältnisse¹:

Epit. Paris.

Ut² privilegia, quae ecclesiis et clericis lege³ concessa sunt, valeant³.

Ben.

Ut privilegia, quae ecclesiis et clericis ab⁴ antecessoribus⁴ nostris⁴ vel nobis concessa sunt, semper⁵ maneant⁴ incorrupta⁴.

2, 104a = Concil. Toletan. XI. 675 c. 5 in., Hispan. (Migne LXXXIV, 459 sq.) = Hispana Augustodunensis fol. 101b (wo das Wort 'motionum' wie bei Ben. fehlt); vgl. unten 2, 357. 3, 156. Rubrik nicht die des Originals. Im Text die Wortfassung nur wenig geändert ('turbetur' statt 'perturbari debet'; 'aliqua' statt 'levi'); am Schluss von Benedikt hinzugefügt: 'aut inique tractentur'.

2, 104b: drei Bibelstellen, 1) Zach. 2, 18 i. f.; 2) Luc. 10, 16 in.; 3) Matth. 18, 6; zu den Worten 'melius est illi' vgl. Luc. 17, 2 in.

2, 105. 106 aus Karoli M. Capitulare primum 769⁶.

Rubriken von Benedikt.

2, 105 wörtlich = Cap. c. 9; vgl. unten 3, 131.

2, 106a wörtlich = Cap. c. 10 in.; vgl. unten 3, 132a.

2, 106b = Cap. c. 10 fin.; vgl. unten 3, 132b. Benedikt streicht hier (anders 3, 132) die letzte Oelung (vv. 'sacрати olei unctione et' vor 'reconciliatione').

1) Vgl. Studie VI (N. A. XXXI), S. 113 f. 2) Fehlt im Cod. Theod. (16, 2, 38). 3) 'lege — valeant' [legum decrevit auctoritas, hac quoque praeceptione sancta et inviolata permanere decernimus] C. Th. 4) Vgl. Cod. Theod. 16, 2, 29 in.: 'Quaecumque a parentibus nostris . . . sunt statuta . . . manere inviolata adque incorrupta circa sacrosanctas ecclesias praecipimus' (= Ben. 3, 477). 5) Vgl. 2, 112. 3, 421a und die Rubriken zu 2, 114. 3, 477. 6) MG. Capit. I, 45 sq.